

## Procedimiento para el control y la certificación de productos ecológicos/ *Procedure for the control and certification of organic products*

### Tabla de contenido / *Table of Contents*

1.	Objetivo/ <i>Objective</i>	1
2.	Alcance/ <i>Scope</i>	1
3.	Referencias Normativas/ <i>Normative References</i>	1
4.	Términos y definiciones/ <i>Terms and definitions</i>	2
5.	Responsabilidad y autoridad/ <i>Responsibility and authority</i>	2
6.	Procedimiento/ <i>Procedure</i>	2
7.	Registros/ <i>Records</i>	10
8.	Anexos/ <i>Annexes</i>	11
9.	Identificación de cambios/ <i>Identification of changes</i>	11

### 1. **Objetivo / *Objective***

El objetivo del presente procedimiento es definir las etapas completas del proceso de control y certificación, basados en la ISO 17065 y considerando las particularidades de los reglamentos a certificar. / *The objective of this procedure is to define the complete stages of the control and certification process, based on ISO 17065 and considering the particularities of the regulations to be certified.*

### 2. **Alcance / *Scope***

El presente procedimiento se aplica a todas las inspecciones y certificaciones de productos ecológicos realizadas por IMOcert y sus oficinas regionales, realizadas en conformidad con regulaciones propias, regionales, o nacionales. / *This procedure applies to all inspections and certifications of organic products carried out by IMOcert and its regional offices in accordance with their own, regional or national regulations.*

### 3. **Referencias Normativas/ *Normative References***

La siguiente norma contienen las disposiciones que constituyen requisitos para el establecimiento del SGI de IMOcert. / *The following standard contains the provisions that constitute requirements for the establishment of the IMOcert IMS.*

ISO 17065:2012 Evaluación de la conformidad – Requisitos para organismos que certifican productos, procesos y servicios/ *ISO 17065:2012 Conformity assessment - Requirements for bodies that certify products, processes and services*

Las siguientes normas contienen referencias adicionales conceptuales para la aplicación de SGI de IMOcert. / *The following standards contain additional conceptual references for the implementation of IMOcert's SGI.*

ISO 17020:2012 Evaluación de la conformidad – Requisitos para el funcionamiento de diferentes tipos de organismos que realizan la inspección/ *ISO 17020:2012 Conformity assessment - Requirements for the operation of different types of inspection bodies*

ISO 17021-1:2015 - Evaluación de la conformidad. Requisitos para los organismos que realizan la auditoría y la certificación de sistemas de gestión. Parte 1: Requisitos/ *ISO 17021-1:2015 - Conformity assessment. Requirements for bodies performing audit and certification of management systems. Part 1: Requirements*

#### 4. Términos y definiciones / *Terms and definitions*

Para el propósito de este documento, son aplicables los términos y definiciones dados en la Norma ISO 17065 y otras normas mencionadas, y en las regulaciones de producción ecológica por las cuales se certifica el operador. / *For the purposes of this document, the terms and definitions contained in ISO 17065 and other standards mentioned, as well as the organic production regulations by which the operator is certified, apply.*

Acrónimos utilizados: / *Acronyms used:*

- OS: Oficial de Servicio / *OS: Duty Officer*
- OSP: Plan del Sistema Orgánico / *OSP: Organic System Plan*

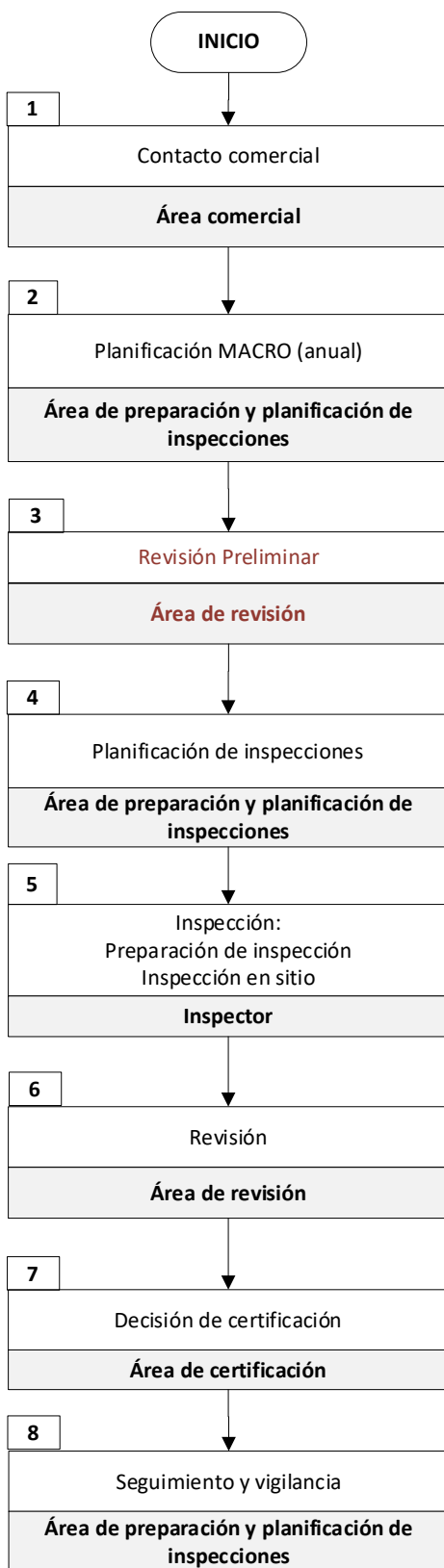
#### 5. Responsabilidad y autoridad / *Responsibility and authority*

<p><b>5.1. Líder / <i>Leader</i></b></p> <p>Director de certificaciones: Monitoreo y gestión general del proceso. / <i>Director of certifications: Monitoring and general management of the process.</i></p>	<p><b>5.2. Equipo / <i>Team</i></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Jefes de procesos / <i>Process Managers</i></li> <li>▪ Personal de los procesos / <i>Process personnel</i></li> </ul>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

#### 6. Procedimiento / *Procedure*

En base a los requisitos establecidos por las diferentes normas acreditadas por IMOcert, se realizará una verificación del cumplimiento por medio de una inspección física sobre terreno al menos una vez al año y posterior decisión de certificación a operadores y productos en el campo de la producción, preparación y distribución (para venta nacional o internacional en función a la normativa a certificar), en diferentes países de Latinoamérica y El Caribe. / *Based on the requirements established by the different standards accredited by IMOcert, compliance will be verified by means of a physical inspection in the field at least once a year and subsequent certification decision to operators and products in the field of production, preparation and distribution (for national or international sale depending on the standards to be certified), in different countries of Latin America and the Caribbean.*

<p><b>6.1. Entradas/<i>Inputs</i></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Solicitud de certificación ecológica de un operador. / <i>Application for organic certification of an operator.</i></li> </ul>	<p><b>6.2. Salidas /<i>Outputs</i></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Documentación oficial de decisión de certificación enviada al operador/ <i>Official documentation of certification decision sent to the operator</i></li> </ul>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



Nº	Proceso/ Process	Detalle / Details	Responsible/ Manager
1	<p><b>Contacto comercial / Commercial Contract</b></p>	<p>El operador presenta el formulario de solicitud (según la regulación solicitada) u OSP actualizado, con información de la operación (criterio 7.2 de la ISO 17065). / <i>The operator submits the application form (according to the requested regulation) or updated OSP, with information on the operation (criterion 7.2 of ISO 17065).</i></p> <p>De ser necesario, el Oficial de servicio brinda explicaciones o solicita aclaraciones adicionales al operador para confirmar la viabilidad del servicio (criterio 7.3.3 de la ISO 17065). En caso de existir un interés específico, se proporciona la información correspondiente a los alcances de certificación solicitada (criterio 7.3 de la ISO 17065). / <i>If necessary, the Service Officer provides explanations or requests further clarification from the operator to confirm the feasibility of the service (criterion 7.3.3 of ISO 17065). If there is a specific interest, information corresponding to the scope of the certification requested is provided (criterion 7.3 of ISO 17065).</i></p> <p>Se elabora una oferta económica (con validez de 3 meses) basada en la solicitud del operador y el tarifario vigente, se envía con el contrato de servicios. / <i>An economic offer (valid for 3 months) based on the operator's request and the current tariff is prepared and sent with the service contract.</i></p> <p>El servicio es confirmado mediante la presentación de la oferta y contrato, firmados por el operador. / <i>The service is confirmed on presentation of the offer and the contract, signed by the operator.</i></p> <p>El operador debe pagar por adelantado el monto ofertado para proceder a etapas siguientes de la planificación. / <i>The operator must pay the bid amount in advance in order to proceed to the next stages of planning.</i></p>	<p><b>Área comercial / Commercial Area</b></p>
2	<p><b>Planificación macro (anual) / Macro planning (annual)</b></p>	<p>A principios de la gestión se elabora un plan maestro de inspecciones que considera los siguientes requerimientos de las regulaciones orgánicas: / <i>At the start of management, an inspection master plan is drawn up that takes into account the following requirements of the organic regulations:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Inspecciones anuales a todos los operadores dentro de los 12 meses de la anterior. / <i>Annual inspections to all operators within 12 months of the previous one.</i></li> <li>▪ Inspecciones adicionales no anunciadas. / <i>Additional inspections not announced.</i></li> <li>▪ Inspecciones con toma de muestras planificada. / <i>Inspections with planned sampling.</i></li> </ul>	<p><b>Área de preparación y planificación de inspecciones / Inspection preparation and planning area</b></p>
3	<p><b>Pre revisión (antes de la inspección) / Pre-check (before inspection)</b></p>	<p>La evaluación técnica documental (criterio 7.4.3 de la ISO 17065) es un análisis minucioso de la documentación del operador que tiene por finalidad confirmar la posibilidad que tiene el operador, nuevo o antiguo, de iniciar o continuar con el proceso de certificación, conforme a las regulaciones solicitadas. / <i>The technical documental assessment (criterion 7.4.3 of ISO 17065) is a thorough analysis of the operator's documentation aimed at confirming the possibility that the operator, new or old, has of starting or continuing with the certification process, in accordance with the regulations requested.</i></p> <p>En esta etapa se solicita información técnica adicional al operador para confirmar que cumple con los requisitos básicos de las regulaciones para poder someterse a una inspección (elegibilidad) y, posteriormente, sea verificado en campo durante la inspección. / <i>At this stage, additional technical information is requested from the operator to confirm that it meets the basic requirements of the regulations in order to undergo an inspection (eligibility) and is subsequently verified in the field during the inspection.</i></p>	<p><b>Área de revisión / Review area</b></p>

Nº	Proceso/ Process	Detalle / Details	Responsible/ Manager
		<p>En esta etapa se efectúa el intercambio de información con otra certificadora en caso de que el operador tuvo o tiene alguna certificación actual o anterior (criterio 7.4.5 de la ISO 17065). / <i>At this stage, information is exchanged with another certifier if the operator has or had any current or previous certification (criterion 7.4.5 of ISO 17065).</i></p>	<p><b>Área de preparación y planificación de inspecciones e inspectores /</b> <i>Area of preparation and planning of inspections and inspectors</i></p>
4	<p><b>Planificación de inspecciones/</b> <i>Inspection planning</i></p>	<p>El equipo de planificación parte de la planificación Macro realizada para todo el año, y se reúne periódicamente para realizar la planificación de inspecciones (criterio 7.4.1 de la ISO 17065) para un determinado periodo de tiempo (mensual, trimestral, semestral, anual). / <i>The planning team starts from the Macro planning done for the whole year, and meets periodically to do the inspection planning (criterion 7.4.1 of ISO 17065) for a certain period of time (monthly, quarterly, half-yearly, yearly).</i></p> <p>El jefe de operaciones de la oficina central, en coordinación con los jefes de operaciones de oficinas regionales (si existe), asigna (criterio 7.4.2 de la ISO 17065) al inspector líder y apoyos, si corresponde (tomando en cuenta su competencia, acreditación y conocimiento en el área de control, cultivo, contexto, ámbito, entre otros). En casos requeridos, se asigna a la persona que evaluará el desempeño del inspector en campo. / <i>The head of operations of the central office, in coordination with the heads of operations of the regional offices (if any), designates (criterion 7.4.2 of ISO 17065) the lead inspector and supports them, if applicable (taking into account their competence, accreditation and knowledge in the area of control, cultivation, context, scope, among others). Where necessary, the person who will evaluate the inspector's performance in the field is designated.</i></p> <p>Se elabora el encargo (criterio 7.3.3 de la ISO 17065) para el inspector asignado y su equipo de inspectores, si corresponde, considerando las competencias de cada uno / <i>The assignment (criterion 7.3.3 of ISO 17065) is prepared for the assigned inspector and his team of inspectors, if applicable, considering the competences of each one</i></p> <p>El inspector (criterio 7.4.3 de la ISO 17065) recibe el encargo acompañado de la documentación relevante, que en caso de operadores que ya han sido certificados la gestión anterior, incluirá también el resultado de dicha inspección. El Oficial de Servicios presenta al inspector asignado al operador. / <i>The inspector (criterion 7.4.3 of ISO 17065) receives the assignment accompanied by documentation of the operator's previous inspection and other relevant information, which in the case of operators who have already been certified under the previous management, will also include the result of that inspection. The Service Officer introduces the inspector assigned to the operator.</i></p> <p>IMOcert planifica las actividades de evaluación previstas con sus recursos internos (véase criterio 6.2.1 de la ISO 17065) y delega únicamente la actividad de análisis de laboratorio, con aquellos laboratorios que cuentan con la acreditación ISO 17025:2017, con los cuales IMOcert firma contratos vinculantes de servicios, donde se detalla el alcance y responsabilidad del laboratorio (véase 6.2.2 de la ISO 17065), y donde IMOcert asegura su responsabilidad en el cumplimiento de los puntos mencionados en el criterio 6.2.2.4 de la ISO 17065. / <i>IMOcert plans the planned assessment activities with its internal resources (see criterion 6.2.1 of ISO 17065) and delegates only the laboratory analysis activity, with those laboratories that have ISO 17025:2017 accreditation, with which IMOcert signs binding service contracts, where the scope and responsibility of the laboratory is detailed (see 6.2.2 of ISO 17065), and where IMOcert ensures its responsibility for compliance with the points mentioned in criterion 6.2.2.4 of ISO 17065.</i></p>	<p><b>Área de preparación y planificación de inspecciones e inspectores /</b> <i>Area of preparation and planning of inspections and inspectors</i></p>

Nº	Proceso/ Process	Detalle / Details	Responsible/ Manager
5	<p align="center"><b>Inspección</b> <b>(evaluación para la ISO 17065) /</b> <b>Inspection</b>  <b>(evaluation for ISO 17065)</b></p>	<p><b>Preparación de la inspección / Preparing for the inspection</b></p> <p>El inspector se prepara para la inspección revisando toda la información recibida, coordina con el operador los detalles de la inspección y la logística para la actividad encomendada con el área de administración de IMOCert. Esta etapa es particularmente importante para lograr efectividad en la inspección en sitio. / <i>The inspector prepares for the inspection by reviewing all the information received, coordinates with the operator the details of the inspection and the logistics for the commissioned activity with IMOCert's administration area. This stage is particularly important for the effectiveness of the on-site inspection.</i></p> <p>El inspector (criterio 7.4.1 de la ISO 17065) presenta al operador el plan de inspección. / <i>The inspector (criterion 7.4.1 of ISO 17065) presents the inspection plan to the operator.</i></p> <p><b>Inspección en sitio / On-site inspection</b></p> <p>Previamente a la inspección en sitio, el operador debe prepararse para la inspección asegurándose y confirmando al inspector que todo el personal, la información, documentos necesarios estarán disponibles, además de la logística. / <i>Before the on-site inspection, the operator must prepare for the inspection by ensuring and confirming to the inspector that all the necessary personnel, information and documents will be available, as well as the logistics.</i></p> <p>Con todos los detalles acordados entre el operador e inspector, se efectúa la inspección en sitio (criterio 7.4.4 de la ISO 17065) en base al alcance definido en la solicitud (u OSP) del operador, encargo al inspector y plan de inspección. / <i>With all details agreed between the operator and inspector, the on-site inspection (criterion 7.4.4 of ISO 17065) is carried out based on the scope defined in the operator's request (or OSP), assignment to the inspector and inspection plan.</i></p> <p>El operador debe conocer los requerimientos de la(s) regulación(es) que corresponda(n) y asegurarse de haber tomado las acciones necesarias para su cumplimiento. / <i>The operator must be aware of the requirements of the corresponding regulation(s) and ensure that the necessary measures have been taken to comply with them.</i></p> <p>Una vez culminada la inspección en sitio el inspector presenta los resultados de la misma durante la reunión de cierre, los cuales incluyen los aspectos no conformes en relación al cumplimiento de las regulaciones. Posterior a esto el inspector presenta el informe de inspección a IMOCert con una propuesta de certificación o no certificación del operador (criterio 7.4.6 de la ISO 17065). / <i>Once the on-site inspection has been completed, the inspector presents the results of the inspection during the closing meeting, which include the non-compliant aspects in relation to compliance with the regulations. Subsequently, the inspector submits the inspection report to IMOCert with a proposal for certification or non-certification of the operator (criterion 7.4.6 of ISO 17065).</i></p> <p>Si se han detectado una o más no conformidades, y si el operador expresa interés en continuar el proceso de certificación, durante la reunión final IMOCert (criterio 7.4.7 de la ISO 17065) proporcionará información con respecto a las tareas de control adicionales necesarias para verificar que las no conformidades se han corregido. / <i>If one or more non-conformities have been detected, and if the operator expresses an interest in continuing the certification process, during the final meeting IMOCert (criterion 7.4.7 of ISO 17065) will provide information on the additional control tasks required to verify that the non-conformities have been corrected.</i></p> <p>Si el operador está de acuerdo en completar las labores de evaluación adicionales, el proceso que se especifica en el apartado 7.4 se debe repetir (criterio 7.4.8 de la ISO 17065) para completar las tareas de evaluación adicionales. / <i>If the operator agrees to complete the additional assessment work, the process specified in 7.4 should be repeated (ISO 17065 criterion 7.4.8) to complete the additional assessment tasks.</i></p>	<p align="center"><b>Inspector/ Inspector</b></p>

Nº	Proceso/ Process	Detalle / Details	Responsible/ Manager
		<p>Los resultados de todas las actividades de control se documentan antes de la revisión final. Para ello el Inspector debe usar el Sistema de Evaluación de Conformidad de IMOcert (SECI) en su versión vigente, donde registra los controles de verificación de cumplimiento que se realizan a los operadores (véase 7.5). / <i>The results of all control activities are documented before the final review. To do this, the inspector must use the IMOcert Conformity Assessment System (SECI) in its current version, where he records the conformity checks carried out on operators (see point 7.5).</i></p>	
6	<p><b>Revisión final/</b> <i>final review</i></p>	<p>El jefe del área de revisión y certificación de IMOcert (criterio 7.5.1 de la ISO 17065) asigna al revisor de cada compendio, asegurándose que el mismo no haya estado involucrado en el proceso de inspección. / <i>The head of IMOcert's review and certification area (criterion 7.5.1 of ISO 17065) assigns the reviewer of each compendium, ensuring that the reviewer has not been involved in the inspection process.</i></p> <p>Se tomará como criterio relevante , la posibilidad de asignación del mismo revisor que inició la revisión. / <i>Generally, it will always be the same reviewer who made the review.</i></p> <p>El informe de inspección es sometido a una revisión por personal específico. Durante el proceso de revisión se asegura que: / <i>The inspection report is reviewed by specific personnel. During the review process, it is ensured that:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ La inspección se ha realizado conforme a procedimientos vigentes. Si se ha aplicado alguna excepción, el inspector las explica claramente, y deben estar bien sustentadas. / <i>The inspection has been carried out in accordance with current procedures. If any exceptions have been applied, they are clearly explained by the inspector and must be well supported.</i></li> <li>▪ Los resultados de la inspección están claramente presentados. No existen incoherencias en el reporte y las conclusiones (principalmente entre las verificaciones realizadas y las NCs existentes o no existentes). / <i>The results of the inspection are clearly displayed. There are no inconsistencies in the report and conclusions (especially between the checks carried out and the existing or non-existent NCs).</i></li> </ul> <p>Una vez completado el proceso de revisión, el revisor elabora los documentos para la toma de decisión de certificación. / <i>Once the review process is completed, the reviewer prepares the documents for the certification decision.</i></p> <p>Los resultados de todas las actividades de revisión son documentadas por el revisor en el Sistema de Evaluación de Conformidad de IMOcert (SECI) en su versión vigente donde también registra las recomendaciones para una decisión sobre la certificación y en una planilla Excel específica. En algunos casos las actividades de revisión y certificación son realizadas por una misma persona y en ese caso se registran una sola vez por el certificador (criterio 7.5.2 de la ISO 17065). / <i>The results of all review activities are documented by the reviewer in the IMOcert Conformity Assessment System (SECI) in its current version, where he also records the recommendations for a certification decision and in a dedicated Excel spreadsheet. In some cases, the review and certification activities are carried out by the same person, in which case they are only recorded once by the certifier (criterion 7.5.2 of ISO 17065).</i></p> <p>Las fechas de inicio y fin de la revisión son también documentadas en la base de datos de IMOcert (CRM). / <i>The start and end dates of the review are also documented in the IMOcert (CRM) database.</i></p>	<p><b>Área de</b> <b>revisión /</b> <b>Review área</b></p>
7	<p><b>Decisión de</b> <b>certificación/</b> <b>Certification</b> <b>decision</b></p>	<p>En base a los resultados de la verificación del cumplimiento presentados por el inspector, la información revisada por el revisor y las evidencias presentadas; el oficial (o comité) de certificación (criterio 7.6.1 de la ISO 17065) asume la responsabilidad de otorgar o rechazar la certificación. / <i>Based on the results of the verification of conformity presented by the inspector, the information analyzed by the reviewer and the evidence presented, the certification officer (or committee) (criterion 7.6.1 of ISO 17065) assumes responsibility for granting or rejecting certification.</i></p>	<p><b>Área de</b> <b>certificación /</b> <b>Certification Area</b></p>

Nº	Proceso/ Process	Detalle / Details	Responsible/ Manager
		<p>En este proceso, IMOCert se asegura que ningún oficial de certificación o miembro del comité de certificación (véase 5.1.4 de la ISO 17065) ha participado en los procesos de inspección (criterio 7.6.2 de la ISO 17065). / <i>In this process, IMOCert ensures that no certification officer or member of the certification committee (see 5.1.4 of ISO 17065) has participated in the inspection processes (criterion 7.6.2 of ISO 17065).</i></p> <p>La persona o personas [excluyendo los miembros de los comités (véase 5.1.4)] asignadas por IMOCert para tomar la decisión sobre la certificación, son empleados permanentes de la oficina central de IMOCert en Bolivia (criterio 7.6.3 de la ISO 17065). / <i>The person or persons [excluding committee members (see 5.1.4)] appointed by IMOCert to make the certification decision are permanent employees of IMOCert's headquarters in Bolivia (criterion 7.6.3 of ISO 17065).</i></p> <p>IMOCert procede y notifica formalmente al operador que el proceso ha concluido. En caso que la decisión de certificación sea negativa, aplicará el criterio 7.6.6 de la ISO 17065). / <i>IMOCert proceeds and formally notifies the operator that the process has been concluded. In case the certification decision is negative, criterion 7.6.6 of ISO 17065 shall apply).</i></p>	
8	<p><b>Procesos administrativos</b> / <i>Administrative processes</i></p>	<p>El operador recibe la factura final por los servicios prestados que corresponde al monto ofertado (ya pagado) y a los costos incurridos durante la inspección (viajes del inspector, alojamiento, alimentación, toma de muestras, etc.). Esta factura debe ser pagada para que el operador pueda recibir los documentos de decisión de certificación. / <i>The operator receives the final invoice for the services rendered, which corresponds to the amount offered (already paid) and the costs incurred during the inspection (inspector travel, accommodation, food, sampling, etc.). This invoice must be paid in order for the operator to receive the certification decision documents.</i></p>	<p><b>Área de administración</b> / <i>Administration area</i></p>
9	<p><b>Derecho de apelación/ Right of appeal</b></p>	<p>En caso de que el operador no esté de acuerdo con la decisión de certificación puede solicitar “mediación” o “apelación”<sup>1</sup> a la decisión dentro de los 14 días de recibida la decisión, mediante nota oficial enviada a la oficina de IMOCert: Calle Pasos Kanki No. 2134, Cochabamba, Bolivia; o por correo electrónico a: <a href="mailto:imocert@imocert.bio">imocert@imocert.bio</a> / <i>In case the operator does not agree with the certification decision, he may request "mediation" or "appeal" to the decision within 14 days of receiving the decision, by means of an official note sent to IMOCert's office: Calle Pasos Kanki No. 2134, Cochabamba, Bolivia; or by e-mail to: imocert@imocert.bio.</i></p> <p>El operador también puede presentar pruebas escritas para refutar, o apelar la decisión de no certificación. / <i>The operator can also submit written evidence to refute or appeal the decision not to certify.</i></p> <p>En tales casos IMOCert (criterio 7.13) aplicará el procedimiento documentado para tratar quejas y apelaciones que hace parte del Manual de Garantía de Calidad de IMOCert. / <i>In such cases IMOCert (criterion 7.13) will apply the documented procedure for handling complaints and appeals that is part of the IMOCert Quality Assurance Manual.</i></p> <p>IMOCert emprenderá las acciones posteriores necesarias para resolver la queja o la apelación, incluyendo la posibilidad de revisar la decisión de certificación (criterio 7.13.9 de la ISO 17065), mediante una evaluación del proceso completo o partes del proceso de acuerdo a los criterios 7.4, 7.5 o 7.6 de la ISO 17065 respectivamente). / <i>IMOCert will take the subsequent steps necessary to resolve the complaint or appeal, including the possibility of reviewing the certification decision (criterion 7.13.9 of ISO 17065), through an evaluation of the entire process or parts of the process in accordance with criteria 7.4, 7.5 or 7.6 of ISO 17065, respectively).</i></p>	<p><b>Área de calidad / Quality area</b></p>

<sup>1</sup> **IMPORTANTE PARA NOP:** Conforme **NOP 4002** y el **procedimiento de medidas adversas NOP (IMOCert 4.12.2 LA)** se debe tener en cuenta la diferencia entre **MEDIACIÓN** (atendido y gestionado por IMOCert) y **APELACIÓN** (presentado a USDA/NOP, atendido y gestionado por ellos).

Nº	Proceso/ Process	Detalle / Details	Responsable/ Manager
10	Seguimiento y vigilancia / Monitoring and surveillance	<p>En función a los resultados de las anteriores auditorías y el nivel de riesgo del operador, o en cualquier caso necesario (denuncias u otros) IMOcert llevará a cabo controles adicionales (anunciados o no). Los operadores en IMOcert son seleccionados de acuerdo a: / Depending on the results of the above audits and the risk level of the operator, or in any necessary case (complaints or others) IMOcert will carry out additional controls (announced or unannounced). Operators in IMOcert are selected according to:</p> <p>a) análisis de riesgos, / Risk analysis;</p> <p>b) solicitud de las autoridades o los dueños de esquemas, / request from authorities or scheme owners,</p> <p>c) por los resultados de un control previo para seguimiento y para verificar el cumplimiento e implementación de acciones correctivas a no conformidades detectadas (criterio 7.9 de la ISO 17065). / by the results of a previous control for follow-up and to verify compliance and implementation of corrective actions to detected nonconformities (criterion 7.9 of ISO 17065).</p> <p>Un operador certificado debe recibir al menos una inspección anual. Además de notificar en cualquier momento sobre cualquier cambio en sus actividades o en las acciones implementadas que podrían influir en el cumplimiento de las normas establecidas (ver NOP 2615). / A certified operator must receive at least one annual inspection. In addition to notifying at any time of any changes in its activities or the actions implemented that may influence compliance with the established rules (see NOP 2615).</p> <p><b>NOP:</b> El operador debe presentar su OSP actualizado antes o en “fecha de aniversario”, en caso de que no lo haga se emite una notificación de no conformidad. / NOP: The operator must submit their updated OSP by or on the "anniversary date", failure to do so will result in a notice of non-compliance.</p>	Área de preparación y planificación de inspecciones e inspectores / Area of preparation and planning of inspections and inspectors
11	Emisión de COIs / COI Emission	<p>Algunas regulaciones exigen que el operador presente un Certificado de inspección (COI o CC) para cada lote de producto comercializado. / Some regulations require the operator to present a Certificate of Inspection (COI or CC) for each batch of product placed on the market.</p> <p>En estos casos, para cada lote de venta, el exportador tiene que presentar cierta información definida en el procedimiento de solicitud de COIs de IMOcert / In these cases, for each sales lot, the exporter has to submit certain information defined in the IMOcert COI application procedure.</p>	Área de emisión de COIs/ COI Emission Area
12	Solicitud de cambios / Change request	<p>A solicitud del operador (criterio 7.10.2 de la ISO 17065) se puede llevar a cabo cambios en el alcance de la certificación, algunos de ellos requerirán un nuevo control en sitio, tales como: / At the operator's request (criterion 7.10.2 of ISO 17065) changes can be made to the scope of certification, some of which will require a new on-site verification, such as:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Inclusión de proveedores. / Inclusion of suppliers.</li> <li>▪ Modificación de información del operador: nombre, tipo de constitución legal y/o dirección. / Modification of operator information: name, type of legal constitution and/or address.</li> <li>▪ Inclusión de nuevos productos, áreas productivas, productores, nuevas plantas de proceso y/o almacenes. / Inclusion of new products, production areas, producers, new processing plants and/or warehouses.</li> <li>▪ Ampliación de estimación de cosecha. / Estimated crop extension.</li> <li>▪ Solicitud de ampliación de la fecha de vigencia del certificado. / Request for extension of the effective date of the certificate.</li> <li>▪ Solicitud de certificaciones adicionales. / Request for additional certifications.</li> </ul> <p>Cuando el esquema de certificación introduce requisitos nuevos o revisados que afectan al operador (criterio 7.10.1), IMOcert se asegurará de que estos cambios se comunican a todos los operadores. IMOcert verificará la</p>	Responsible Post certificación/ Responsible for Post Certification

Nº	Proceso/ Process	Detalle / Details	Responsible/ Manager
		<p>implementación de los cambios por parte de sus operadores y emprenderá las acciones requeridas por el esquema. / <i>When the certification scheme introduces new or revised requirements affecting the operator (criterion 7.10.1), IMOcert shall ensure that these changes are communicated to all operators. IMOcert shall verify the implementation of the changes by its operators and take the actions required by the scheme.</i></p> <p>Las acciones para implementar los cambios que afectan a la certificación deben incluir, según se requiera, lo siguiente: / <i>Actions to implement changes affecting certification should include, as necessary, the following:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ evaluación (véase 7.4); / <i>evaluation (see 7.4);</i></li> <li>▪ revisión (véase 7.5); / <i>review (see 7.5);</i></li> <li>▪ decisión (véase 7.6); / <i>decision (see 7.6);</i></li> <li>▪ emisión de documentación formal de certificación revisada (véase 7.7) para ampliar o reducir el alcance de la certificación; / <i>issuance of revised formal certification documentation (see 7.7) to expand or reduce the scope of certification;</i></li> <li>▪ emisión de documentación de certificación de las actividades de vigilancia revisadas (si la vigilancia es parte del esquema de certificación). / <i>issuance of certification documentation of the surveillance activities reviewed (if surveillance is part of the certification scheme).</i></li> </ul> <p>Estas acciones se deben completar de acuerdo con las partes aplicables de los apartados 7.4, 7.5, 7.6, 7.7 y 7.8. Los registros (véase 7.12) incluirán la justificación para excluir cualquiera de las actividades arriba mencionadas (por ejemplo, cuando cambia un requisito de certificación que no es un requisito del producto y no es necesaria ninguna actividad de evaluación, revisión o decisión). / <i>These actions must be completed in accordance with the applicable portions of 7.4, 7.5, 7.6, 7.7 and 7.8. The records (see 7.12) shall include the justification for excluding any of the above activities (e.g. when a certification requirement changes that is not a product requirement and no evaluation, review or decision activity is necessary).</i></p>	
13	<p><b>Directorio de productos certificados /</b> <i>Directory of certified products</i></p>	<p>En el sistema TRACES de la COM, y en su página Web, IMOcert mantendrá información sobre los productos certificados que debe contener (criterio 7.8 de la ISO 17065), por lo menos, los siguientes datos: / <i>In COM's TRACES system and on its website, IMOcert will keep information on certified products which must contain (criterion 7.8 of ISO 17065) at least the following data:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) identificación del producto; / <i>product identification;</i></li> <li>b) normas y otros documentos normativos con los cuales se ha certificado la conformidad; / <i>standards and other normative documents with which compliance has been certified;</i></li> <li>c) identificación del operador. / <i>operator identification.</i></li> </ul> <p>Las partes de esta información que es necesario publicar o poner a disposición según solicitud en un directorio (a través de publicaciones, medios electrónicos u otros medios) están estipuladas en el esquema correspondiente. Como mínimo, el organismo de certificación debe suministrar información, según solicitud, acerca de la validez de una certificación determinada. / <i>The parts of this information that need to be published or made available on request in a directory (through publications, electronic means or other means) are stipulated in the corresponding scheme. As a minimum, the certification body must provide information on request about the validity of a particular certification.</i></p>	<p><b>Responsible esquema UE y de COIs /</b> <i>Responsible for EU and COI scheme</i></p>

## 7. Registros / Archive

Registros de cada proceso definidos en los procedimientos específicos. / *Records of each process defined in the specific procedures.*

## 8. Anexos / Annexes

ANEXO / ANNEX I: IMOCert GRL 2.2.1.1 Anexo TIEMPOS MÁXIMOS/ IMOCert GRL 2.2.1.1 Annex MAXIMUM TIMES

ANEXO / ANNEX II: Línea de tiempo de procesos/ Process schedule

## 9. Identificación de cambios / Identifying changes

A continuación, se describen los cambios realizados. / The following is a description of the changes made.

Estado/ Status	Fecha de Inicio de vigencia/ Effective Date	Revisión/ Review	Descripción del cambio realizado/ Description of the change made	Resp. Elabor/ Elaborati on	Resp. Rev.	Resp. Aprob
No Vigente /not Current	01.01.2025	20	Adecuación al nuevo reglamento UE (conformidad con 2018/848) / Compliance with the new EU regulation (compliance with 2018/848).	AMM	MDG	AL
Vigente /current	31.03.25	21	-Pre revisión (antes de la inspección) / Pre-check (before inspection)  -Asignación de revisores en la etapa de revisión final/ Assignment of reviewers in the final review stage	AMM	MDG	AL